



National Poetry Day Translation Summit The Future of Poetry Translation: Pathways and Practices

Thursday 4 October 2018

Workshops: 10:30– 13:30 | Summit: 13:30 – 20:00

Senate House, Malet Street, London WC1E 7HU

- 10:30 **Workshops registration and coffee**
(10 participants only)
- 11:00 **PoetTrio Collaborative translation workshops**
Two parallel workshops of 5 participants, with: British poets [Sean O'Brien](#) and [WN Herbert](#) Dutch poets [Elma van Haren](#) and [Hélène Gelèns](#) Language advisors [Willem Groenewegen](#) and [Francis Jones](#)
- 13:00 **Lunch for workshop participants and team**
- 13:30 **Afternoon Summit registration and coffee**
- 14:00 **Panel: Innovators**
Speakers discuss the innovative projects, approaches and programming they are involved with.
- [Jen Calleja](#), British Library
[Theodora Danek](#), English PEN
[Kate Griffin](#), National Writing Centre
[Charlotte Ryland](#), Stephen Spender Trust
[Jennifer Higgins](#), Queen's College Oxford
[Bill Herbert](#), PoetTrios
- 15:15 **Break**
- 15:30 **Panel: Translation after Brexit**
As Britain struggles with the new isolationism, translation emerges as a key cultural tool. Our newly endangered relationship with Europe is a crucible for paradigms of world neighbourliness, from soft diplomacy to cultural industry.
- [Aušrinė Žilinskienė](#), Lithuanian Cultural Institute
[Petra Freimund](#), Austrian Cultural Forum
[Gabriela Mocan](#), Romanian Cultural Institute
[Fiona Sampson](#), PoetTrio Project
[Elaine Feinstein](#), Poet and Translator
- 16:15 **Tea, coffee and cake**

16:30 **Panel: From Page to Stage**

Poetry translation relies on the vision of publishers and cultural institutions. But all literary publishers today must increasingly on going beyond the page, from radical event programming to inventive digital publishing.

Clare Pollard, Modern Poetry in Translation

Erica Hesketh, Poetry Translation Centre

Bill Swainson, freelance editor and literary consultant

Tony Frazer, Shearsman

Tony Ward, Arc

Diana Manole, Trent University & McMaster University and poet

17:45 **Reading**

South Korean poet **Jeongrye Choi**

Romanian-Canadian poet **Diana Manole**

Poets from the PoetTrio project; **Fiona Sampson**, **Sean O'Brien**, **W.N. Herbert**, **Hélène Gelès**, **Elma van Haren** and **Willem Groenewegen** reading the work of Menno Wigman

19:00 **Wine reception**

Martin Heslop: Alternating Currents

Composer Martin Heslop presents a new immersive sound work in response to collaborative poetry translation from the PoetTrio Experiment workshops. Imagined as an intercepted cross-border broadcast, Alternating Currents explores the intersection of language, code and music.

20:00 Close

PoetTrio is an AHRC research project, run by Newcastle University and the University of Roehampton, which looks at poet-to-poet collaborative translation.

Workshops **£5** to attend (includes sandwich lunch). Workshops limited to 10 participants only, so book your place now!

Summit **Free to attend**, space is limited so please ensure you register in advance.

Registration is now open. To book your place visit: <https://modernlanguages.sas.ac.uk/events/event/16567>